



radar

JUNIO + VERANO 2011

R45



ZANGUANGO



Índice

3	Música	13	Exposiciones
7	Teatro	17	Actividad literaria
9	Danza	19	Varios
11	Cine	20	Agenda Diaria
		25	Ciudades 3.0
		26	Verano 2011

Para anunciarse, hay que enviar la información antes del día 20 del mes anterior a

CENTRO CULTURAL DEL MATADERO
Avda. Martínez de Velasco, 6 - 22005 Huesca
www.huesca.es

venta de entradas en:

CAJEROS
www.cai.es



Huescaes
Cultura!

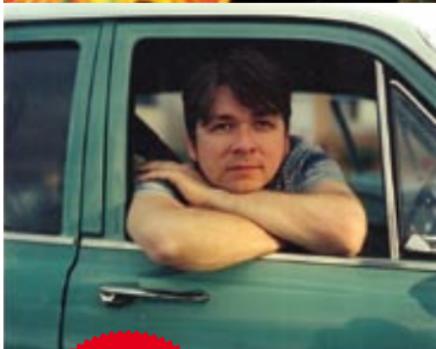
GARY OLSON + DARREN HANLON + EL BRINDADOR

Miércoles 1, a las 22:30h. Centro Cultural del Matadero.

Entrada: 10 € (taquilla), 9 € (anticipada), 8 € (en taquilla con Tarjeta Cultural, Tarjeta Cultural Básica, carnet joven y tarjeta de la RAEE, o anticipada con tarjeta CAI), 6 € (anticipada con Tarjeta Cultural).

El mes de junio comienza con todo un festival de folk-pop independiente que llega a Huesca en el marco del "My Dear Crooner Tour". Un título muy adecuado, ya que los tres músicos que participan en el mismo revisan de forma heterodoxa

e imaginativa el concepto de crooner: el clásico cantante estándar. El más conocido de ellos es Gary Olson, líder del magnífico grupo neoyorquino The Ladybug Transistor (que ya actuó en el Matadero en 2008) y dueño de una maravillosa voz, que recuerda a la del gran Kevin Ayers. Acompañado de guitarra y trompeta, realizará un recorrido intimista por la discografía de The Ladybug Transistor y adelantará temas nuevos. Por su parte, el australiano Darren Hanlon (que ha tocado junto a Billy Bragg, The Lucksmiths, The Ladybug Transistor o The Magnetic Fields) nos descubrirá los delicados secretos de su quinto disco, "I will love you at all", en el que destila sinceridad y emoción a partir de su prodigioso combinado de folk y pop. Finalmente, El Brindador ya es conocido en Huesca gracias a que se encargó de abrir la actuación en el Matadero de Julie Doiron hace dos años. Tras el nombre de El Brindador se esconde el francés Eric Cihigoyenette, afincado ahora en Zaragoza, cuyas deliciosas canciones fluctúan entre el crooner pop y el folk intenso a lo Neil Young. Ahora llega de nuevo a Huesca para presentar su miniálbum "Weird stories". Una velada llena de emociones.



**Radar
LAB**

DOS GAJOS

Sábado 4, a las 00:00h. Bar La Estrella.

Entrada libre.

El Festival de Cine de Huesca promueve este año varias actuaciones musicales de gran interés. La primera de ellas será la de Dos Gajos, nueva apuesta del sello AA Records (en el que graban los oscenses Kiev Cuando Nieva), que forman Juan Carlos Fernández (ex guitarrista de Penélope Trip) y Esperanza Collado, batería que ha colaborado con David Loss o Tumulto Dorado. Este proyecto asturiano acaba de editar su primer disco, a caballo entre el ensimismamiento y la experimentación. Como dice Javier Aquilué, "con las mínimas herramientas sonoras y una producción tan espontánea y natural como intrigante, Dos Gajos atraviesa la neurosis y el hastío adulto con humor".



REMATE



Miércoles 8, a las 00:00h. Juan Sebastián Bar.

Entrada libre.

Fernando Martínez es uno de los personajes más fascinantes del underground madrileño. Con su alias de Remate ha publicado cinco discos en los que el pop más heterodoxo e imprevisible se alía con el freak folk para dar lugar a un estimulante producto. El último de ellos es "Superluv: Por lo que tiene de romántico", un álbum dedicado a las estrellas del porno en el que ha contado con la producción de LD Beghtol y la colaboración de Stephen Merritt (The Magnetic Fields) y Julia Kent.

TRIBUTO A AUGUSTO ALGUERÓ

Viernes 10, a las 00:00h. Jai Alai.

Entrada libre.

Cántenle a cualquiera por sorpresa la conocida contraseña "No te quieres enterar...". Desconfíen de quien no les responda automáticamente "ye-yé". Si el año pasado el Festival de Cine de Huesca rindió tributo al Iván Zulueta más pop, este año el combo ALGUEROFILIA (formado por conocidos músicos del panorama oscense) se ha impuesto un auténtico reto: dar lustre contemporáneo a la obra del excelso Augusto Algueró, gran compositor de bandas sonoras y de importantes canciones en la historia de nuestro país. Les acompañarán las videoproyecciones de HÉCTOR DE LA PUENTE, y, como colofón, PACO CLAVEL mostrará en su sesión como DJ que el cutre-lux es una potentísima arma de conciliación estética. ¡Viva lo camp!



CLIP SHOW FESTIVAL 2011

Del 10 al 25 de junio. Sala Edén y Plaza López Allué.

Entrada libre.

Resurge este festival (antes conocido como Clip Festival) que vio su trayectoria interrumpida en los últimos años, y que en esta ocasión propone un formato diferente al habitual. Consistirá en dos jornadas de semifinales de su I Clipada Maquetera, un concurso de grupos jóvenes, y una final que incluirá también la actuación de dos grupos invitados.

Viernes 10.- Primera semifinal de la I Clipada Maquetera. Sala Edén, a las 00:00h.

Viernes 17.- Segunda semifinal de la I Clipada Maquetera. Sala Edén, a las 00:00h.

Sábado 25.- Gran final de la I Clipada Maquetera y actuación de dos grupos invitados: los oscenses LA TALEGA (fusión y mestizaje) y los zaragozanos CABARET DADÁ (rock circense y teatral). Plaza López Allué, a las 20:00h.



La Talega

MÚSICA EN EL PARQUE

Domingos del 5 al 26 de junio. Teatro Griego del Parque Municipal "Miguel Servet", a las 12:00h. Entrada libre.

Ciclo de actuaciones folclóricas en el Parque "Miguel Servet" de Huesca.

Domingo 5.- GRUPO FOLCLÓRICO ELENCO ARAGONÉS.

Domingo 12.- ASOCIACIÓN FOLCLÓRICA ESTIRPE DE ARAGONIA.

Domingo 19.- GRUPO FOLCLÓRICO ROLDÁN DEL ALTOARAGÓN.

Domingo 26.- AGRUPACIÓN FOLCLÓRICA SANTA CECILIA.

ZANGUANGO TEATRO: “La mecánica de la naranja”

Miércoles 22, a las 19h. Plaza de Navarra.

Entrada libre.

Como todos los años, el Área de Cultura del Ayuntamiento de Huesca organiza una velada de teatro al aire libre, que en esta ocasión tiene como protagonista a la compañía Zanguango Teatro, surgida en 1993 y especializada tanto en teatro de calle como de sala. Ahora llega a Huesca con su obra “La mecánica de la naranja”, una comedia que le da la vuelta al título de la película de Stanley Kubrick para presentarnos una divertida historia: una furgoneta naranja cargada con los enseres de una mudanza queda averiada en medio de una céntrica plaza. Sus ocupantes, una pareja de mediana edad y el hermano de ella, con una deficiencia psíquica, intentan salir airoso de tan comprometida situación. La indiscreción de la mujer, el extremado pudor del hombre y la extravagante enajenación del hermano acaban convirtiendo la calle en un pequeño hogar con vistas de dentro hacia fuera y de fuera hacia dentro.



XX MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN

Del 22 de junio al 3 de julio, a las 20:30h (salvo indicación, consultar programa).
Centro Cultural del Matadero.

Entrada: 1 € cada función.

Este año se celebra el 20º aniversario de los Talleres Municipales de Teatro y Danza de Huesca, una actividad en la que participan 150 personas de edades

comprendidas entre los 14 y 70 años y que está completamente consolidada en la ciudad. La mejor manera de celebrar este aniversario es subirse al escenario y mostrar a toda la ciudad el trabajo que vienen desarrollando los diferentes grupos y sus monitores desde el mes de octubre.

En esta edición podremos asistir a una gran variedad de espectáculos: los grupos con actores y actrices



más jóvenes se atreven con entremeses de Cervantes y con textos de Lorca, otros grupos más veteranos se decantan por textos más actuales, de dramaturgos contemporáneos como Sanchís Sinisterra e Itziar Pascual. Además, 51 Pepinillos Ensemble presentará una versión teatral de la película de Woody Allen "Balas sobre Broadway". A todo esto se sumará una nueva coreografía del Taller de Danza Contemporánea. Más información detallada en el programa específico que se editará.

DANZA NUUR: “Las hijas del fuego”

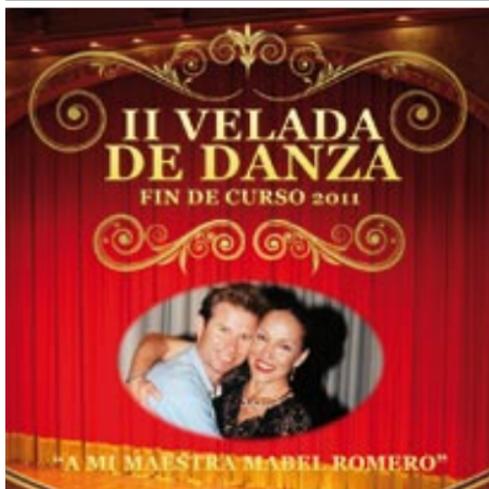
Domingo 19, a las 19:00h. Centro Cultural del Matadero.

Entrada precio único: 7 €.

Siguiendo con su ciclo sobre los cuatro elementos, tras “Las hijas del agua” y “Las hijas de la tierra”, Danza Nuur presenta “Las hijas del fuego”. Cuenta la leyenda que tras el crepitar de los tiempos oscuros, las mujeres de fuego volverán a reunirse, volverán a bailar, encendiendo así la llama de un nuevo tiempo. En este espectáculo se podrá disfrutar de danzas de fuego mágicas, tribales y ancestrales, de la mano de mujeres de todas las edades en un espacio habitado por la calidez y la luz del fuego sagrado. Proyecciones, dj y sorpresas creadas al amor del fuego para esta tercera celebración de la danza oriental mística en Huesca. Más información en www.danzanuur.com.



II VELADA DE DANZA



Jueves 30, a las 20:30h. Auditorio del Palacio de Congresos.

Entrada precio único: 12 €.

La academia Espacio Danza Huesca organiza, por segundo año, una Gala de Danza con motivo del fin de curso. En esta gala participarán profesionales y alumnos de Espacio Danza Huesca, y se ejecutarán distintas coreografías como presentación del trabajo realizado durante el curso, así como extractos del musical “Nine” y las actuaciones de los profesionales. La gala está dedicada a la maestra Mabel Romero.

CIA. MINAKO SEKI: “Caos sensible”

Sábado 25, a las 20:00h. Centro Cultural del Matadero.

Entrada libre.

Minako Seki es una bailarina y coreógrafa japonesa, que pertenece a la tercera generación de la danza butoh, un género silencioso y próximo a la filosofía zen. Fundadora de la Minako Seki Company y codirectora de la Berlin Post School for Physical Theatre-Dance, ahora presenta en Huesca su espectáculo “Caos sensible” tras dirigir aquí un taller de danza butoh. ¿Por qué el ser humano se mueve? No existe manera alguna de parar del todo. Desde el momento en que tenemos espacio la flexibilidad se muestra como un punto interesante. Cuando una pierna está libre, caminamos. Cuando parece que estamos quietos, el corazón late y tampoco paramos de respirar. Cuando la persona muere, el cuerpo todavía es un paisaje radiante de crecimiento y transformación. Mientras participamos de la existencia somos, antes que nada, vibración. Un caos sensible. El espectáculo cuenta con Minako Seki (dirección, coreografía y danza), Gonzalo Catalinas (danza y ayudante de dirección), Marta Aschenbecher y Luis Vela (fotografía y vídeo) y Rosa Ayala (vestuario).



39 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA

Del día 3 al 11. Diversos espacios de la ciudad.

Un año más, el mes de junio vuelve a llenar de buen cine las pantallas de Huesca. Llega una nueva edición del Festival de Cine, la cita más esperada por los cinéfilos oscenses. Música, gastronomía, exposiciones, mesas redondas, encuentros, libros y, por encima de todo, el cine en todos los formatos y para todos los gustos. Estos son los elementos clave de la oferta cinematográfica por excelencia del mes de junio en Aragón, que este año,

con nuevo director al frente (Orencio Boix), concede especial importancia a la esencia primigenia del festival: el cortometraje. Como todos los años, la base de la programación del Festival la constituyen los conocidos Certámenes de Cortometrajes (Iberoamericano, Internacional, Documental Iberoamericano y Documental Internacional), a los que hay que añadir sus diversas y atractivas secciones.

El Premio Luis Buñuel ha recaído este año en el prestigioso productor Elías Querejeta, de quien se podrá

José Luis Guerin



ver su filme como director "Cerca de tus ojos", así como sus producciones "Siete mesas de billar francés" de Gracia Querejeta y "La caza" de Carlos Saura. En cuanto al Premio "Ciudad de Huesca", este año se ha concedido a José Luis Guerin, director de culto del cine español, de quien se proyectarán películas como "Guest" (su último trabajo, que inaugurará el festival el viernes 3 a las 19h), "En la ciudad de Sylvia", "En construcción" o su correspondencia con el mítico Jonas Mekas. Una de las secciones más populares del festival es la Muestra de Cine Europeo, que este año regresa a su condición original, estrenando películas poco conocidas popularmente, pero muy interesantes, como "El premio" de Paula Markovitch, "Surviving life" de Jan Svankmajer, "Todos vós sodes capitáns" de Óliver Laxe, "Tuesday, after christmas" de Radu Muntean o "Mother Teresa of Cats" de Pawel Sala. La sección Directores de Culto estará dedicada al director Raoul Servais.

Continúan las secciones dedicadas a cine y gastronomía ("A un metro de ti" de Daniel Henríquez) y Todos los niños al Festival ("Astroboy" de Sylvain Chomet), así como la Muestra de Cine Aragonés (que incluirá un avance de "Tu ventana a la mía" de Paula Ortiz), y se incorporan dos nuevas secciones: Palmarés Rewind (que echa la vista atrás) y la divertida "Trash entre amigos" (viernes 3 en

la sala Edén), en la que Nacho Vigalondo, Raúl Minchinela, Rubén Lardín y Sr Ausente comentarán el longaniza-western grabado en Fraga en 1966 "Dinamita Jim" de Alfonso Balcázar. Por otro lado, habrá un recuerdo a Alberto Sánchez a través de un documental de Vicky Calavia, y un encuentro con Eliseo Subiela. Y además de las diversas actividades musicales (que están detalladas en el apartado Música de este mismo Radar), la DPH acogerá la exposición "Western" de Sergio Belinchón.

Para más información de horarios y espacios, consultar el programa específico.



2063, TEBEO DE MENTIRAS

Hasta el 26 de junio. Centro Cultural del Matadero.

“2063, tebeo de mentiras” es el proyecto de creación conjunta de un cómic que une a dibujantes vinculados a las ciudades de Huesca, Olot y Tournefeuille para desarrollar una historia que pone en común el espacio de los tres territorios en el marco del programa “Ciudades 3.0”. El proyecto lleva vinculadas varias acciones, como la exposición de los dibujos originales, que podrá verse en el centro Cultural del Matadero del 25 de mayo al 26 de junio. El guionista es el escritor Carlos Grassa Toro, y Rubén Pedro Escalona (de la revista La Cruda) se ha encargado de la puesta en red de los dibujantes y de la coordinación del proyecto. Los dibujantes que han desarrollado los personajes son: Rubén Escalona, Sagar Forniés y Javier Garanto (Huesca), el colectivo La Cruda, Roger Peláez con Raoul Sabin y Cisco (Olot y Barcelona); Fräneck con Megi Xexo, Basile Harel y Don Guillermo (del colectivo Indélébile de Toulouse). Aprovechando el periodo en que cada ciudad acoge la exposición, se llevará a cabo un taller de cómic, dirigido a todo aquel que esté interesado en el mundo del cómic, y que tendrá lugar el jueves 2 de junio, de 16h a 21h en la Escuela de Arte de Huesca.



OKUPARTE 2011

Hasta el 5 de junio. Diversos espacios de la ciudad (consultar folleto específico).

El festival creativo Okuparte llega este año a su duodécima edición y vuelve a transformar la fisonomía urbana de Huesca, convirtiéndose en un aliciente importante para pasear tranquilamente por las calles de la ciudad. El arte sale una vez más a la calle a través de cerca de 20 propuestas diferentes llegadas fundamentalmente de Huesca y Aragón, pero también de otros puntos de España, así como de Francia, Colombia, Finlandia y Canadá. Desde la pintura hasta la fotografía, pasando

por el vídeo, las instalaciones, la escultura, el diseño, las acciones musicales, la danza o el arte sonoro, un sinfín de vías de expresión toman al asalto Huesca y se muestran en lugares no habituales en los círculos artísticos.



MUSEOS EN EL SIGLO XXI

Hasta el 25 de septiembre. Centro De Arte y Naturaleza (CDAN).

“Museos en el Siglo XXI: Conceptos Proyectos Edificios” es una exposición del Art Center de Basilea que se presenta por primera vez en España, tras su paso por Estados Unidos, Canadá y varios países europeos, y que reúne 27 proyectos de algunos de los más interesantes e importantes planes de construcción de museos, acabados o en proceso, entre los años 2000 y 2011, como el MAXXI de Roma, el nuevo Centro Pompidou de Metz o la planificación de la Isla de los Museos de Berlín, entre otros. La exposición incluye maquetas, fotografías, interpretaciones digitales, proyectos y bocetos, así como animaciones y vídeos.



TALLER DE FERNANDO SANAGUSTÍN

Del día 21 al 27 de junio. Centro Cultural del Matadero.

Con el mes de junio llega también el final de curso y todo un clásico ya en este mes en el Centro Cultural del Matadero. Durante una semana se podrá visitar la exposición de los trabajos pictóricos de los alumnos del taller que dirige Fernando Sanagustín.

ASOCIACIÓN DE AMAS DE CASA

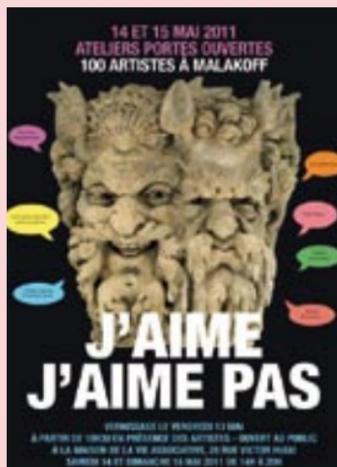
Del día 13 al 18 de junio. Centro Cultural del Matadero.

Exposición de los trabajos realizados en los talleres de la Asociación de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios del Alto Aragón.

PORTES OUVERTES DE MALAKOFF/PARÍS

Del 1 al 27 de julio. Centro Cultural del Matadero.

La asociación Goyart International propone una exposición que constituye una devolución de visita: de la celebrada en Malakoff/París con motivo de las puertas abiertas de sus ateliers de artistas. El Ayuntamiento parisino propició un intercambio artístico que estrechara lazos y creara un puente de comunicación duradero. Varios artistas presentados por Goyart fueron invitados a compartir ateliers con los artistas de Malakoff en mayo de 2011, y ahora en julio, en el Centro Cultural del Matadero, se podrá ver una exposición con una selección de artistas franceses, que darán a conocer el proyecto Portes Ouvertes d'Ateliers Malakoff. Una buena forma de estrechar lazos artísticos con el panorama creativo parisino.



HUMAN SHAPES

Del 1 al 27 de julio. Centro Cultural del Matadero.

"Human Shapes" es un recorrido artístico centrado en la obra de una cuidada selección de artistas internacionales que utilizan el cuerpo humano como base formal, dotando a su obra de un grado amplio de subjetividad y creación. El ser humano adquiere una dimensión temporal por encima de lo meramente espacial en manos de los autores presentados. El tratamiento contemporáneo del objeto de partida deja al descubierto un universo de sensaciones, de sentimientos, de profunda reflexión del ser humano que trasciende al propio "yo", conformando un conjunto de símbolos que derivan en una nueva realidad metafísica.

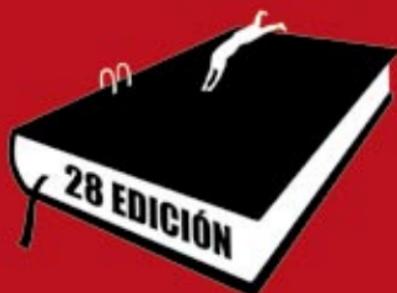


SERGIO BELINCHÓN: "Western"

Del 3 de junio al 24 de julio. DPH.

Una parte importante de los trabajos de Sergio Belinchón (fotógrafo y videoartista valenciano) se relaciona con la visión que desde Europa se tiene del Oeste Americano, conocimiento que deriva fundamentalmente de la ficción y del simulacro que ha ido proporcionando el medio cinematográfico europeo desde comienzos de la década de los sesenta. La exposición reúne los trabajos fotográficos y videográficos más destacados de la trayectoria del artista sobre el género del western y un proyecto específico que Belinchón está desarrollando en relación a la gran cantidad de películas del Oeste que se rodaron en la provincia de Huesca desde mediados de los 60, y que tuvieron como protagonistas los paisajes de Fraga, Candasnos, el río Cinca, Cardiel o Los Monegros, con títulos como "Oklahoma John", "La diligencia de los condenados", "Cinco pistolas de Texas" o "Veinte pasos para la muerte". La exposición ha sido organizada y patrocinada por la Diputación Provincial de Huesca, con la colaboración del Festival Internacional de Cine de Huesca y su comisario es Pedro Vicente Mullor.





FERIA DEL LIBRO

DEL 27 DE MAYO AL 5 DE JUNIO

PARQUE MIGUEL SERVET DE HUESCA

28ª FERIA DEL LIBRO DE HUESCA

Hasta el día 5. Parque Municipal "Miguel Servet"

Una nueva cita con la Feria del Libro de Huesca, que nos hará reencontrar con el placer de la lectura. Además de las habituales firmas de libros por parte de los autores y de los stands de las diferentes librerías, editoriales e instituciones, la Feria se enriquece con diferentes actos culturales, todos ellos en el Parque Municipal "Miguel Servet". Más información, en el programa específico.

Miércoles 1.- Cuentacuentos "Las yayas también contamos" a cargo de un grupo dirigido por SANDRA ARAGUÁS, a las 18:00h.// Presentación del libro

"Reinventar los Pirineos: a propósito del conflicto del oso" de JOSÉ ÁNGEL BERGUA, CONCHA MARTÍNEZ LATRE y BRUNO CASTRO, a las 19:00h.// Presentación del libro "La rebelión de la montaña" de LOURDES CASAJÚS y ANAHÍ GÓMEZ, a las 19:30h.// Presentación del libro "Fermín Galán en Biscarrués" por FÉLIX A. RIVAS, a las 20:00h.// Presentación del libro "Biscarrués en la mirada" con MARISA OLMOS y LOLA GIMÉNEZ, a las 20:30h.

Jueves 2.- COMPAÑÍA OSCENSE NOSONVISIONES: "Os fatigos" (animación infantil), a las 18:00h.// Presentación del libro "Koropisti" de FRANCISCA MORENO, con ERNESTO VIAMONTE y ENRIQUE SATUÉ, a las

19:00h.// Presentación de los libros "El fragor del agua" de JOSÉ GIMÉNEZ CORBATÓN y de la colección Letra Última, que dirige MARÍA ÁNGELES NAVAL, con VÍCTOR PARDO, a las 19:30h.// Presentación del libro "Operación Gladio" de BENJAMÍN PRADO, a las 20:00h.

Viernes 3.- ASOCIACIÓN CULTURAL EL GLOBO: "Cuentos de juguetes" (animación infantil), a las 18:00h.// Presentación del libro "Elefantiasis" de RAÚL ARIZA, con ANGÉLICA MORALES, a las 19:00h.// Presentación del libro "Por España y por el campo" de SESCÚN MARÍA CADENAS, a las 20:00h.// JESÚS ORTIZ y JOSÉ LUIS MARTÍN RETORTILLO: Taller de iniciación a la poesía, a las 20:30h.

Sábado 4.- IRMA TORRIJOS y ELIZABETH HERNÁNDEZ: taller infantil de poesía, a las 11:00h.// DÚO DE SAXOFONES (concierto), a las 12:00h.// Presentación de la revista Thermozero Cómics, con OSCAR SENAR, a las 13:00h.// Presentación del libro "El caso Grañén" de JESÚS CASTIELLA con JESÚS INGLADA, a las 13:30h.// MARICUELA: "Cuentos del momento" (cuentacuentos), a las 18:00h.// Actividades del Día de la Poesía: Presentación del pliego "Hojas de niebla" de EDUARDO MARTÍNEZ CARNICER, con ANTÓN CASTRO, a las 19:00h.// Presentación del libro "El paseo en bicicleta" de ANTÓN CASTRO, a las 19:30h.// Recital poético con ALMUDENA VIDORRETA, RAMIRO GAIRÍN y FERNANDO SANMARTÍN, a

las 20:00h.

Domingo 5.- Presentación del libro "200 escritores en aragonés en 200 Fuellas (1978-2010)" con FRANCHO NAGORE, a las 11:30h.// Presentación del libro "Filorchos d'ó zaguer curso en Gabardiés", a las 12:00h.// Recital de poesía en aragonés, con JAVIER LIENAS y RAQUEL SEGARRA, a las 12:30h.// Entrega de los premios Cuento Corto Candeleta, a las 13:00h.// Entrega de los premios de las Bibliotecas Municipales, a las 13:30h.// Presentación del libro "Cuentos completos" de RAMÓN GIL NOVALES, con JOSÉ DOMINGO DUEÑAS y PEDRO RÚJULA, a las 19:00h.// Entrega premios V Concurso de Relatos Feria del Libro/Bejopa, con diversas actuaciones musicales, a las 19:30h.

ACTIVIDADES DE LA ASOCIACIÓN AVELETRA

Martes 14.- JOSÉ LUIS MARTÍN RETORTILLO: "Poesía española de los 50 (III)" (Encuentro Literario). En el Salón Azul del Casino, a las 20:00h.

Viernes 17.- CARLOS GRASSA TORO: "Ejercicios de estilo" (taller intensivo de narrativa). En el Centro Cultural del Matadero, de 17:00h a 21:00h.

Además, hasta el día 6 se puede visitar la exposición fotográfico-literaria "Reflejos de Canfranc" en el local de AFO-TO. Y dentro de la Feria del Libro tienen lugar diversas actividades organizadas por Aveletra (ver más arriba).

ARTLAB SESSIONS #6

Martes 21, a las 19h. Espacio de Arte Joven. Entrada libre.



Una nueva velada para dar a conocer toda la creatividad generada por el ArtLab, un laboratorio de diseño, imagen y sonido, abierto al público, que desde el mes

de marzo de este año está ubicado en el Espacio de Arte Joven, que es donde tendrán lugar en esta ocasión las actividades de las ArtLab Sessions. Se exhibirán diversos proyectos audiovisuales, como el videoclip "Sergio y Paula" de los Alumnos de Cultura Audiovisual del IES Pirámide, el documental "Un lugar de memoria" del taller de documental de LAURA PARDO, ALFREDO GARZO, JUAN NAYA y DANIEL PARDO, el vídeo "Cuadernos de viaje" de OROSIA SATUÉ y los cortos "Sigue a la gallina" de ASPACE, "Bancos" de los alumnos del IES Ramón y Cajal y "ZaragozaPhoto" de la Asociación ZPhoto. Además, se presentarán diversos blogs y webs del área de Multimedia. Y tendrán lugar las actuaciones musicales de ASTILLERO MONEGROS (ambiente esotérico), AL FILO DEL ABISMO (hip hop), PUNK KUSS KLAN (punk rock), IN-SANO JUICIO (noise punk), NACHO TEBAS (sax mix) y AMBOS MUNDOS (proyecto de Nacho Moya y Justo Bagüeste). Gran parte de estos proyectos han surgido de la actividad en el Espacio de Arte Joven.

MANO CON MANO

Programa realizado por el Área de Igualdad del Ayuntamiento de Huesca, que consta de varias actividades.

Viernes 3.- Jornada técnica sobre "Nuevas iniciativas de organización social", de 9:30h a 14:30h en el Centro Cívico.// Cine infantil sobre "iniciativas sociales", a las 18:00h en el Centro Cívico.

Domingo 12.- Feria de las Diversidades, de 9:30h a 13:30h y de 17:00h a 19:30h en el Colegio Pío XII, con puestos de asociaciones y diversas actividades: talleres, degustaciones, cuentacuentos, animación, baile.

LA LINTERNA MÁGICA

Sábado 18, a las 12:00h. Teatro Olimpia.

Entrada con abono. Novena y última sesión de la temporada de esta magnífica iniciativa que pretende descubrir los secretos del mejor cine a los niños de 6 a 12 años.

Z51

Sábado 4, de 21:00h a 00:00. Antiguo Cuartel de la Merced (c/ Padre Huesca, 51). Entrada libre. Actividades para jóvenes de 14 a 18 años: Sala de Recreativos (ping-pong, air hockey, futbolines, billar, Playstation 2, karaoke, wii), Videoproyecciones, Fiestas, Conciertos, Chill Out, Pista de Baile, Talleres, exposiciones, Conexión a Internet, Barra light ... ¡y lo que tú propongas! El sábado 4 tiene lugar la despedida del Z51 con la entrega de premios y la actuación de DJ LAMA.

LUDOTECAS MUNICIPALES CANDELETA Y CASCABILLO

Taller de Astronomía. Días 1 y 2 y del 6 al 9 (de 17h a 18h para niños de 5 a 7 años, y de 18h a 19h para niños de 8 a 12 años), en la sede de la Agrupación Astronómica de Huesca en la Travesía Ballesteros, 6.

Feria del Libro. Hasta el día 5, actividades en torno a la poesía y a Miguel Hernández.

Casita de Blancanieves. Del día 6 al 30, ludoteca y biblioteca de 18h a 20'30h.

Miércoles 1

Todo el día **Literatura**. 28ª FERIA DEL LIBRO DE HUESCA. PMMS.

17:00h **Conferencia**. FERNANDO GARCÍA VICENTE: "El Justicia de Aragón y las Administraciones Públicas". EUEE.

17:00h **Taller**. Taller de Astronomía. LAAH. Organizan Ludotecas Municipales.

18:00h **Taller**. Taller de Astronomía. LAAH. Organizan Ludotecas Municipales.

18:30h **Conferencia**. ANTHONY SHELTON: "Programando la controversia". FCHE.

19:30h **Cine**. "Nuestra isla, nuestros sueños" de Peter Tamg (ciclo "Cine taiwanés contemporáneo"). EUEE.

22:30h **Música**. GARY OLSON, DARREN HANLON y EL BRINDADOR (música, RadarLab). CCM.

Jueves 2

Todo el día **Literatura**. 28ª FERIA DEL LIBRO DE HUESCA. PMMS.

16:00h **Taller**. Taller de Comic. EAH.

17:00h **Taller**. Taller de Astronomía. LAAH. Organizan Ludotecas Municipales.

18:00h **Taller**. Taller de Astronomía. LAAH. Organizan Ludotecas Municipales.

19:30h **Conferencia**. JOSÉ MANUEL LOU: "Nutrición: actividad física" (ciclo "La forja de la persona a través del deporte"). Salón Actos MultiCaja. Organiza Club Atletismo Huesca.

22:30h **Música**. AGAFIA (jazz, París). Juan Sebastián Bar.

Viernes 3

Todo el día **Cine**. 39 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA. Varios espacios.

Todo el día **Literatura**. 28ª FERIA DEL LIBRO DE HUESCA. PMMS.

9:30h **Jornada**. "Nuevas iniciativas de organización social" (Mano con Mano). CC.

18:00h **Cine**. Cine infantil (Mano con Mano). CC.

23:00h **Música**. LURTE (rock almogávar aragonés). Jai Alai.

23:30h **Humor**. MONÓLOGOS POR LA BENEFICENCIA. Charada.

Sábado 4

Todo el día **Cine**. 39 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA. Varios espacios.

Todo el día **Literatura**. 28ª FERIA DEL LIBRO DE HUESCA. PMMS.

11:00h **Arte**. II MUESTRA DE PINTURA DIDÁCTICA (hasta las 14h). Plaza López Allué. Organiza Grupo Plástico La Pataquera.

12:00h **Cine**. JOSÉ LUIS GUERIN: "Documental y ficción" (conferencia, ciclo "Miradas al sépti-

mo arte"). DPH. Organizan Campus de Huesca y Festival de Cine.

21:00h **Música**. DJ LAMA (Z51, fiesta despedida y entrega premios). Z51.

22:30h **Música**. THE SKULLS (rock, Huesca). El Veintiuno.

00:00h **Música**. DOS GAJOS (indie, Festival de Cine de Huesca). La Estrella. Organiza Festival de Cine de Huesca.

Domingo 5

Todo el día **Cine**. 39 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA. Varios espacios.

Todo el día **Literatura**. 28ª FERIA DEL LIBRO DE HUESCA. PMMS.

12:00h **Música**. GRUPO FOLCLÓRICO ELENCO

ARAGONÉS (folclore, Música en el Parque). TG.

18:00h **Música**. ESCUELA DE LA AGRUPACIÓN FOLCLÓRICA SANTA CECILIA (folclore, festival de fin de curso). TG.

Lunes 6

Todo el día Cine. 39 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA. Varios espacios.

17:00h Taller. Taller de Astronomía. LAAH. Organizan Ludotecas Municipales.

18:00h Taller. Taller de Astronomía. LAAH. Organizan Ludotecas Municipales.

Martes 7

Todo el día Cine. 39 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA. Varios espacios.

17:00h Taller. Taller de Astronomía. LAAH. Organizan Ludotecas Municipales.

18:00h Taller. Taller de Astronomía. LAAH. Organizan Ludotecas Municipales.

Miércoles 8

Todo el día Cine. 39 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA. Varios espacios.

17:00h Taller. Taller de Astronomía. LAAH. Organizan Ludotecas Municipales.

18:00h Taller. Taller de Astronomía. LAAH. Organizan Ludotecas Municipales.

00:00h Música. REMATE (indie, Festival de Cine de Huesca). Juan Sebastián Bar. Organiza Festival de Cine de Huesca.

Jueves 9

Todo el día Cine. 39 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA. Varios espacios.

17:00h Taller. Taller de Astronomía. LAAH. Organizan Ludotecas Municipales.

18:00h Taller. Taller de Astronomía. LAAH. Organizan Ludotecas Municipales.

22:30h Música. LA BANDA MANZANA (pop, Barcelona). Juan Sebastián Bar.

Viernes 10

Todo el día Cine. 39 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA. Varios espacios.

00:00h Música. ALGUEROFILIA y PACO CLAVEL dj (Tributo a Alberto Algueró, Festival de Cine de Huesca). Jai Alai. Organiza Festival de Cine de Huesca.

00:00h Música. Semifinal de la I Clipada Maquetera (Clip Show Festival). Sala Edén.

Sábado 11

Todo el día Cine. 39 FESTIVAL DE CINE DE HUESCA. Varios espacios.

22:30h Música. HOLA HOLA HERMANITA (indie, Monzón/Binéfar). El Veintiuno.

00:00h Teatro. TEATRO INDIGESTO: "Secuestrados" (improvisación teatral). Charada.

Domingo 12

Todo el día Varios. Feria de las Diversidades (Mano con Mano). Colegio Pío XII.

12:00h Música. ASOCIACIÓN FOLCLÓRICA ESTIRPE DE ARAGONIA (folclore, Música en el Parque). TG.

Lunes 13

19:00h Conferencia. ANTONIO NAVAL: "Cómo mirar un cuadro". EICM.

Martes 14

19:00h **Música.** CORAL IBERCAJA CASTILLO DE MONTEARAGÓN, dirigida por M^a Dolores Mañas. EICM.

20:00h **Literatura.** JOSÉ LUIS MARTÍN RETORTILLO: "Poesía española de los 50 (III)" (Encuentro Literario). **Casino.** Organiza Aveletra.

Miércoles 15

19:00h **Audiovisual.** RENÉ ALQUÉZAR: "Viajando alrededor del mundo: Las maravillas naturales del Oeste Americano". EICM.

Jueves 16

19:00h **Audiovisual.** RENÉ ALQUÉZAR: "Viajando alrededor del mundo: Paisajes de Australia". EICM

19:30h **Conferencia.** FRANCISCO CASTEJÓN:

"Los riesgos nucleares después de Fukushima" (ciclo "Jueves Críticos"). EUEE.

22:30h **BLACK TO THE FUTURE** (funk, Madrid). Juan Sebastián Bar.

Viernes 17

17:00h **Literatura.** CARLOS GRASSA TORO (taller de narrativa). CCM. Organiza Aveletra.

19:00h **Música.** AGRUPACIÓN MUSICAL IBERCAJA "CASTILLO DE MONTEARAGÓN", dirigida por Mariano Mairal. EICM.

19:30h **Circo.** D'CLICK: "Colón es un intestino"

(estreno espectáculo de nuevo circo, dirigido por Ana Continente). **Explanada de la Ermita de Salas.**

00:00h **Música.** Semifinal de la I Clipada Maquetera (Clip Show Festival). Sala Edén.

Sábado 18

12:00h **Cine.** La Linterna Mágica (cine infantil). Teatro Olimpia.

22:30h **Música.** HOMBRES RANA (punk rock, Huesca). El Veintiuno.

00:00h **Música.** WASTELAND (rock, Huesca). Charada.

Domingo 19

10:30h **Artesanía.** XV ENCUENTRO DE BOLLLOS OSCA 2011. PMMS. Organiza Asociación de Bolilleras "Santa Úrsula".

12:00h **Música.** GRUPO FOLCLÓRICO ROLDÁN

DEL ALTOARAGÓN (folclore, Música en el Parque). TG.

19:00h **Danza.** DANZA NUUR: "Las hijas del fuego" (danza mística oriental). CCM.

Lunes 20

18:30h **Cine.** "El graduado" de Mike Nichols (Escuela de Cine, dirigida por ÁNGEL S. GARCÉS). EICM.

Martes 21

19:00h **Varios.** ARTLAB SESSIONS #6 (música, cortos, multimedia). EAJ.

19:00h **Música.** ORQUESTA SERTORIANA DE PULSO Y PÚA, dirigida por Mariano Mairal. EICM.

Miércoles 22

19:00h **Teatro.** ZANGUANGO TEATRO: "La mecánica de la naranja" (teatro de calle). Plaza de Navarra.

20:30h **Teatro.** XX MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN. CCM.

Jueves 23

20:30h **Teatro.** XX MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN. CCM.

22:30h **Música.** RICARDO TEJERO (jazz, Londres). Juan Sebastián Bar.

Viernes 24

20:30h **Teatro.** XX MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN. CCM.

Sábado 25

20:00h **Música.** Final de la I Clipada Maquetera + LA TALEGA y CABARET DADÁ (Clip Show Festival). Plaza López Allué.

20:00h **Danza.** CIA MINAKO SEKI: "Caos sensible" (danza butoh). CCM.

20:30h **Magia.** ANTHONY BLAKE: "No vengas solo" (mentalismo). Teatro Olimpia.

22:30h **Música.** TACHENKO (indie, Zaragoza). El Veintiuno.

Domingo 26

12:00h **Música.** AGRUPACIÓN FOLCLÓRICA SANTA CECILIA (folclore, Música en el Parque). TG.

17:00h **Tertulia.** Café-charrada en aragonés.

Café del Arte. Organiza Consello d'a Fabla Aragonesa.

20:30h **Teatro.** XX MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN. CCM.

Lunes 27

20:30h **Teatro.** XX MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN. CCM.

Martes 28

20:30h **Teatro.** XX MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN. CCM.

Miércoles 29

20:30h **Teatro.** XX MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN. CCM.

Jueves 30

20:30h **Teatro.** XX MUESTRA DE TEATRO Y DANZA JOVEN. CCM.

20:30h **Danza.** II VELADA DE DANZA. PC. Organiza Espacio Danza.

22:30h **Música.** TOTO SOBIESKI (jazz, Zaragoza). Juan Sebastián Bar.

Exposiciones

Del 3 al 30. Exposición de arte y artesanía de los talleres. EICM.

Del 3 de junio al 24 de julio. SERGIO BELINCHÓN: "Western". DPH. Organizan DPH y Festival de Cine de Huesca.

Hasta el día 5. OKUPARTE 2011. Varios espacios del Casco Antiguo.

Hasta el día 6. "Reflejos de Canfranc". AFOTO. Organizan Aveletra y AFOTO.

Del 7 de junio al 6 de julio. "Cartografía histórica". FCHE.

Hasta el día 9.- AÍDA CORINA: "Pinceladas de mi vida: 1975-2011". CCI.

Del 9 al 30.- MERCEDES ARIZA: "Simbiosis entre agua y color". MultiCaja.

Del 13 al 18. Exposición de los talleres de la Asociación de Amas de Casa. CCM. Organiza la Asociación de Amas de Casa "Alto Aragón".

Hasta el día 15.- GRUPO ZARZA: "Aún quedan las Meninas por vender". Art Decó.

Del 17 al 18.- ExpoAuto 2011. PC. Organiza Federación de Empresarios del Metal de Huesca.

Del 21 al 27.- Exposición del taller de pintura de Fernando Sanagustín. CCM. Organiza Fernando Sanagustín.

Hasta el día 26. "2063, tebeo de mentiras". CCM.

Hasta el día 30. MISAEL HERNÁNDEZ, DOMINIQUE LEYVA y VICENTE LACHÉN: "El sabor de la luz". Cafetería Garabato.

Del 1 al 27 de julio. "Human Shapes". CCM.

Del 1 al 27 de Julio. "Portes Ouvertes de Malakoff/Paris". CCM.

Hasta finales de agosto. "Museo y memoria". Museo de Huesca.

Hasta el 25 de septiembre. "Museos en el siglo XXI". CDAN.

GUÍA DE USO Y ABREVIATURAS

Esta Agenda Diaria incluye todas las actividades culturales de la ciudad de Huesca que nos son remitidas. En cada caso, se detallan horario, género, autor (creador, artista, compañía, grupo), título de su actividad, ciclo al que pertenecen (entre paréntesis), lugar del evento y entidad organizadora del mismo (o colaboradora) en el caso de que el evento se produzca fuera de su sede natural.

En el caso del lugar de la actividad se suelen introducir abreviaturas, que son las siguientes, en orden alfabético:

BMADG: Biblioteca Municipal "Antonio Durán Gudiol".

BMRJS: Biblioteca Municipal "Ramón J. Sender".

CC: Centro Cívico.

CCGP: Centro Cultural Genaro Poza.

CCI: Centro Cultural Ibercaja (Palacio Villahermosa).

CCM: Centro Cultural del Matadero.

CDAN: Centro De Arte y Naturaleza.

CPR: Centro de Profesores y Recursos.

CR: Centro Raíces.

DPH: Diputación Provincial de Huesca.

EAH: Escuela de Arte de Huesca.

EAJ: Espacio de Arte Joven.

EICM: Espacio Ibercaja "Castillo de Montearagón".

EPS: Escuela Politécnica Superior.

EUUE: Escuela Universitaria de Estudios Empresariales.

FCHE: Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación.

IEA: Instituto de Estudios Altoaragoneses.

LAAH: Local Agrupación Astronómica de Huesca.

LAVCV: Local Asociación Vecinos Casco Viejo "Osce Biella".

LAVMA: Local Asociación Vecinos barrio María Auxiliadora.

LAVSL: Local Asociación Vecinos barrio de San Lorenzo.

PC: Palacio de Congresos.

PMMS: Parque Municipal "Miguel Servet".

TG: Teatro Griego del Parque Municipal "Miguel Servet".

TPPP: Torreón del Parque Puerta del Pirineo.

El programa Interreg "Ciudades 3.0 LaboratorioCulturaFuturo", en el que trabajan de forma conjunta las ciudades de Huesca (Aragón), Olot (Cataluña) y Tournefeuille (Midi-Pyrénées, Francia), continúa su andadura con diversos actos:

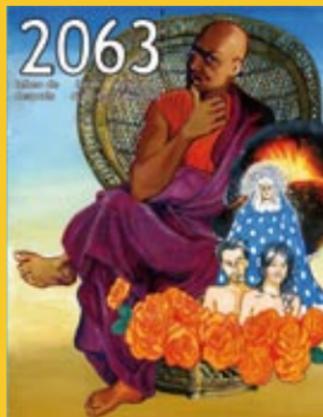
- El día 2 de junio, aprovechando el periodo de la exposición de cómic "*2063, tebeo de mentiras*", se llevará a cabo una conferencia-clase magistral a cargo del dibujante MARTÍ. También se realizará un taller dirigido a todo aquel que esté interesado en el mundo del cómic, sin necesidad de formación previa. Interesados en participar, contactar con malbero@huesca.es. Será en la Escuela de Arte, de 16h a 21h.

- Hasta el 3 de junio está abierto el plazo de inscripción al campamento *Animar-t 2011* para jóvenes nacidos entre 1994 y 1996. Este año se realiza en Payrin-Augmontel (Francia), y las actividades giran en torno a la creación audiovisual. Más información en el Centro Cultural del Matadero o a través de la web www.huesca.es.

- "*Miralls de la memoria*", la exposición fruto de un trabajo de investigación alrededor de la historia común de las ciudades de Olot, Huesca y Tournefeuille y de sus territorios, que ya se ha podido ver en Huesca, recala este mes de junio en Olot. La exposición podrá verse del 3 de junio al 21 de agosto en la Sala Oberta.

- Durante cinco días del mes de junio Tournefeuille acoge una nueva edición de las "*Nuits Euphoriques*", un conjunto de manifestaciones artísticas insólitas y gratuitas. Los habitantes de la ciudad podrán formar parte del equipo pirotécnico y de percusión de los COMMANDOS PERCU, o participar en la instalación lumínica de "*Flammes*", el espectáculo de PIERRE DE MECQUENEM y LA MACHINE. Ambos espectáculos llegarán a Huesca el próximo otoño. ¡Estad atentos a las convocatorias de la página web si queréis participar!

- Continúa el trabajo de creación musical para la ópera "Tistú, el de los Pulgares Verdes". La ORQUESTA DE CÁMARA DE TOULOUSE realiza un taller de escritura musical el día 11 de junio en Tournefeuille. Las representaciones tendrán lugar en noviembre de 2011 en Olot, Huesca y Tournefeuille.



FIESTAS de
San Lorenzo 2011
HUESCA
del 9 al 15 de agosto



TRECE BELLARADOS DE INTERÉS TURÍSTICO NACIONAL

FIESTAS DE SAN LORENZO 2011

Huesca celebra sus fiestas de San Lorenzo entre el 9 y el 15 de agosto. En esta semana nuestra ciudad se transforma por completo. Los oscenses, vestidos de blanco y verde de la florecida albahaca, se lanzan a la calle para vivir intensamente la fiesta.

El lanzamiento del cohete desde el Ayuntamiento señala, a las 12 del día 9, el inicio de las fiestas. Un cohete cuya explosión esperan ansiosos los miles de jóvenes que abarrotan la plaza de la Catedral. Después, las Peñas Recreativas recorren la ciudad en una cabalgata festiva junto con las

mairalesas, representantes de barrios y peñas.

El 10 de agosto es el día grande, en el que los Danzantes bailan sus antiguos y hermosos dances de espadas, palos y cintas, primero ante la basílica de San Lorenzo y luego en procesión por las calles de la ciudad acompañando la peana del santo, cuyo busto-relicario data del siglo XVI.

En el último día de las fiestas, el día 15, se le ofrendan al santo flores y frutos, en una vistosa exhibición de folclore y trajes tradicionales del Alto Aragón. Y por la noche son las Peñas las que despiden a su patrón ante las puertas de la basílica.

Durante las fiestas se celebra la Feria Taurina de San Lorenzo. Cada tarde de toros los tendidos de sol, en los que se concentran las Peñas con sus charangas, constituyen todo un bullicioso espectáculo.

Día y noche las calles se convierten en lugar de encuentro de los oscenses y de quienes nos visitan en estos días. Conciertos, verbenas, animación de calle, espectáculos infantiles, atracciones feriales, actuaciones folclóricas... amenizan los distintos escenarios, y más tarde son los bares y el recinto de las Peñas los que continúan la fiesta hasta la salida del sol.

En 2005 las fiestas de San Lorenzo fueron declaradas de Interés Turístico Nacional, por sus valores culturales y las tradiciones populares que atesoran.

En el marco de las fiestas tienen lugar algunos eventos importantes de la ciudad, como:

-XII Festival iberi@huesca.folk

-XIII FESTIVAL FOLCLÓRICO NACIONAL "CASTILLO DE MONTEARAGÓN"

Organiza Asociación Folclórica Estirpe de Aragón.

www.estirpedearagonia.es

-VI RASPA FESTIVAL

Música electrónica.

Organiza Peña Recreativa Zoití.

www.raspafestival.com

-VI FESTIVAL MUNDIAL DE CIRCO Y ANIMACIÓN "ANIMAHU".

www.animahu.es

En fechas por determinar, tendrá lugar además la exposición de los carteles presentados al concurso del Cartel de Fiestas de San Lorenzo.

Más información en:

www.huesca.es

www.fiestassanlorenzo.es

verano 2011 septiembre

25 FERIA INTERNACIONAL DE TEATRO Y DANZA DE HUESCA

Del 26 al 30 de septiembre se celebra una nueva edición de la Feria Internacional de Teatro y Danza de Huesca, que cumple este año su primer cuarto de siglo. Numerosas propuestas relacionadas con las artes escénicas se podrán ver durante estos cinco días.

ANTONIO DE FELIPE

Del 15 de septiembre al 15 de octubre.
Centro Cultural del Matadero.

Exposición de la obra pictórica de este gran representante español del arte pop.



